



HRVATSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVITAK

JEDNOSTAVNA NABAVA

Evidencijski broj: EVB 001-20

# POZIV NA DOSTAVU PONUDA

---

u postupku jednostavne nabave  
individualne poduke engleskog jezika  
u 2020. godini

Zagreb,  
siječanj 2020.

## I. OPĆI PODACI

### 1. PODACI O NARUČITELJU:

Naziv: Hrvatska banka za obnovu i razvitak (HBOR)  
Sjedište: Zagreb, Strossmayerov trg 9  
OIB: 26702280390

### 2. OSOBA ILI SLUŽBA ZADUŽENA ZA KONTAKT:

Kontakt:  
Lidija Masnec/Ljudski potencijali  
Telefon: 01 4597 868  
E-mail: [lmasnec@hbor.hr](mailto:lmasnec@hbor.hr)  
Boris Savić/Direkcija nabave  
Telefon: 01 4590 437  
E-mail: [bsavic@hbor.hr](mailto:bsavic@hbor.hr)

## II. PODACI O PREDMETU I POSTUPKU NABAVE

### 3. EVIDENCIJSKI BROJ NABAVE:

EVB 001-20

### 4. PROCIJENJENA VRIJEDNOST NABAVE:

71.520,00 Kn, bez uračunatog PDV-a

### 5. NAZIV PREDMETA NABAVE:

Strani jezici – individualna ponuda engleskog jezika u 2020. godini

### 6. OPIS PREDMETA NABAVE:

- ugovaranje individualne poduke tečaja engleskog jezika, ukupno 405 sati obuke za 20 polaznika
- naglasak na poslovnom engleskom jeziku i radu s individualnim polaznicima
- prilagodba potrebama i zahtjevima korisnika, s naglaskom na pojedino poslovno područje (financije, računovodstvo, pravo i sl.)

### 7. KRITERIJ ZA ODABIR PONUDE:

Najniža cijena

### 8. MJESTO IZVRŠENJA RADOVA:

Zagreb, Strossmayerov trg 9, Katančićeva 3, Zelinska 3 i Gajeva 33

### 9. VRIJEME IZVRŠENJA RADOVA ODNOSNO ROK ISPORUKE:

Poduka će se održavati na način da program edukacije u cijelosti bude prilagođen potrebama korisnika usluge, radnim danom između 8:00 i 20:00 sati, a po potrebi i vikendom, ovisno o potrebama korisnika.

#### 10. TROŠKOVNIK I/ILI TEHNIČKA SPECIFIKACIJA:

Troškovnik se nalazi u Priritku 1 ovog Poziva na dostavu ponuda.

### III. ODREDBE O SPOSOBNOSTI PONUDITELJA

#### 11. UVJETI SPOSOBNOSTI I RAZLOZI ISKLJUČENJA:

popis najmanje 2 (dva) ugovora o obavljanju usluga istih ili sličnih predmetu nabave tijekom prethodne 2 (dvije) godine s iznosom i datumom pružene usluge te nazivom druge ugovorne strane, uz priloženu potvrdu izdanu ili potpisanu od strane druge ugovorne strane iz tih ugovora

Troškovnik proračun koji se sastoji od jasno navedene jedinične cijene po satu i ukupne cijene za polaznika u 2020. godini

izjava ponuditelja o raspolaganju osobama koje posjeduju strukovnu sposobnost i stručno znanje potrebno za izvršavanje predmeta nabave, na obrascu u priritku.

Ponuditelj mora raspolagati sa najmanje 3 (tri) stručno osposobljene osobe za izvršavanje predmeta nabave.

- izjavi ponuditelja koja je priložena ovom zahtjevu, potrebno je priložiti:
  - dokaz o stečenoj visokoj stručnoj spremi (ili ekvivalent po Bolonjskom procesu) u obliku preslike diplome, na hrvatskom jeziku ili prevedene na hrvatski jezik od strane ovlaštenog sudskog tumača
  - dokaz o stjecanju međunarodno priznatog traženog certifikata za poslovni engleski jezik koji treba biti preveden na hrvatski jezik od strane ovlaštenog sudskog tumača

Naručitelj može, prije donošenja odluke o odabiru, od ponuditelja koji je podnio najpovoljniju ponudu, zatražiti dokaze da ne postoje osnove za isključenje propisane člankom 251. i člankom 252. Zakona o javnoj nabavi (NN 120/16).

### IV. PODACI O PONUDI

#### 12. JEZIK PONUDE:

Ponuda se podnosi na hrvatskom jeziku

#### 13. ROK VALJANOSTI PONUDE:

Rok valjanosti ponude je 60 (šezdeset) dana od isteka roka za dostavu ponuda. Naručitelj će odbiti ponudu čija je opcija kraća od zatražene.

#### 14. ROK ZA DOSTAVU PONUDA:

16. siječnja 2020.

#### 15. NAČIN IZRADE PONUDA:

Ponuda mora sadržavati:

- Popunjen Ponudbeni list koji je sastavni dio ovog Poziva na dostavu ponuda – Prilog I;
- Troškovnik koji mora biti popunjen, potpisan i ovjeren od strane odgovorne osobe Ponuditelja;
- Izvadak iz sudskog, obrtnog, strukovnog ili drugog odgovarajućeg registra koji se vodi u državi članici njegovog poslovnog nastana;
- U slučaju zajedničke ponude podatke o zajednici gospodarskih subjekata prema obrascu „Podaci o članovima zajednice ponuditelja“ koji je sastavni dio ovog Poziva na dostavu ponuda – Prilog II A;
- U slučaju ako se dio ugovora o nabavi daje u podugovor podatke prema obrascu „Podaci o podugovaratelju/ima“ koji je sastavni dio ovog Poziva na dostavu ponuda – Prilog II B;
- Izjavu ponuditelja da raspolaže osobama koje posjeduju strukovnu sposobnost i stručno znanje – Prilog III;
- Popis Ugovora iz točke 11. stavka 1. ovog Poziva.

#### 16. NAČIN DOSTAVE PONUDE:

Ponude se dostavljaju elektronskim putem na adresu elektronske pošte:

[jednostavnanabava39@hbor.hr](mailto:jednostavnanabava39@hbor.hr)

### V. ROK, NAČIN I UVJETI PLAĆANJA

#### 17. ROK, NAČIN I UVJETI PLAĆANJA:

Izvršene radove predmetne nabave naručitelj će platiti u roku od najviše 30 (trideset) dana od primitka računa ponuditelja, kojeg će isti ispostaviti nakon obostranog potpisa Zapisnika o preuzimanju radova.

Sukladno Zakonu o elektroničkom izdavanju računa u javnoj nabavi (NN 94/18) od 1. srpnja 2019. HBOR je obvezan zaprimati, obrađivati te izvršiti plaćanje samo računa u elektroničkom obliku (e-Račun) s propisanim osnovnim elementima i pratećim ispravama izdanih sukladno europskoj normi.

### VI. OSTALO

#### 18. OBJAVA REZULTATA PROVEDENOG POSTUPKA JEDNOSTAVNE NABAVE:

Obavijest o odabiru najpovoljnije ponude naručitelj će objaviti na internetskim stranicama najkasnije u roku od 45 (četrdesetpet) dana od dana isteka roka za dostavu ponuda.

#### 19. DATUM SASTAVLJANJA POZIVA NA DOSTAVU PONUDA:

10. siječnja 2020.

S poštovanjem,

Stručni suradnik za nabave

Boris Savić, v.r.